

**Dekret****Decreto**der Landesdirektorin
des Landesdirektorsdella Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

7291/2021

17.2 Amt für Aufnahme des Lehrpersonals - Ufficio Assunzione del personale docente

Betreff:

Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Aufnahme von Lehrpersonen von Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen, der mit Dekret des Landesschuldirektors Nr. 331 vom 10. Januar 2020 ausgeschrieben wurde. Rechtlicher Rahmen der Gewinner.

Oggetto:

Concorso per titoli ed esami per il reclutamento di personale docente di tedesco seconda lingua delle scuole secondarie di I e II grado a carattere statale in lingua italiana indetto con decreto del direttore provinciale Scuole 10 gennaio 2020, n. 331. Inquadramento giuridico dei vincitori.

DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN

Mit Dekret des Landesdirektors für die italienischsprachigen Schulen vom 10. Jänner 2020, Nr. 331 in geltender Fassung wurde der Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Einstellung von Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache an den Mittel- und Oberschulen der italienischsprachigen Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen auf freien und verfügbaren Stellen in den Schuljahren 2020/2021, 2021/2022 und 2022/2023 ausgeschrieben. Es handelt sich dabei um 18 Stellen für die Wettbewerbsklasse A084 und 16 Stellen für die Wettbewerbsklasse A083;

hat Einsicht genommen in die Bestimmung des Landesschuldirektors vom 5.8.2020, mit der die Anzahl der für eine unbefristete Einstellung verfügbaren Stellen für das Schuljahr 2020/2021 festgelegt wurde. Für die Wettbewerbsklassen A084 und A083 sind bis zu 20 bzw. 15 unbefristete Verträge zulässig;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesschuldirektors vom 11.8.2020 Nr. 13880, mit dem die endgültigen Ranglisten für das Schuljahr 2020/2021 genehmigt wurden;

den Beschluss des Ministerrates vom 31. Jänner 2020, mit dem zuerst für sechs Monate der Notstand auf Gesamtstaatlicher Ebene in Bezug auf das Gesundheitsrisiko im Zusammenhang mit dem Ausbruch von Krankheiten, die durch übertragbare Viren verursacht werden, erklärt wurde,

hat festgestellt, dass nach Ausbruch des gesundheitlichen Notfalls die in der Ausschreibung des Wettbewerbs vorgesehene schriftliche Prüfung erst am 29.6.2020 durchgeführt werden konnte, während die mündlichen Prüfungen am 11.8.2020 endeten. In Folge dessen verfügte die Landesverwaltung nicht über genügend Zeit, um die Gewinner rechtzeitig zum Beginn des Schuljahres 2020/2021 einstellen zu können;

mit den Dekreten des Landesdirektors für die italienischsprachigen Schulen vom 14. Oktober 2020, Nr. 19355 und vom 14. Oktober 2020, Nr. 19352 wurden die endgültigen Wettbewerbsranglisten für die Wettbewerbsklassen A038 und A084 genehmigt, in denen die Personen aufscheinen, die den Wettbewerb bestanden haben.

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesschuldirektors vom 16.12.2020 Nr. 25645, mit dem der Vorbehalt zugunsten von zwei in der endgültigen allgemeinen Rangliste für die Wettbewerbsklassen A083 und A084

IL DIRETTORE PROVINCIALE PER LE SCUOLE IN LINGUA ITALIANA

Visto il decreto del direttore provinciale Scuole del 10 gennaio 2020, n. 331 e successive modifiche ed integrazioni, con cui è stato indetto il concorso per titoli ed esami per il reclutamento di personale docente di tedesco seconda lingua delle scuole secondarie di I e II grado a carattere statale in lingua italiana della provincia autonoma di Bolzano, per posti vacanti e disponibili per gli anni scolastici 2020/2021, 2021/2022 e 2022/2023. Si tratta di 18 unità per la classe di concorso A084 e 16 unità per la classe di concorso A083.

vista la determina del direttore provinciale Scuole del 5.8.2020 che stabilisce il numero di posti vacanti e disponibili per l'assunzione a tempo indeterminato per l'anno scolastico 2020/2021. Per le classi di concorso A084 e A083, sono autorizzati rispettivamente fino a 20 e 15 contratti a tempo indeterminato;

visto il decreto del direttore provinciale Scuole dell'11.8.2020 n. 13880, che approva le graduatorie definitive per l'anno scolastico 2020/2021;

vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato, inizialmente per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili.

considerato che a seguito dell'emergenza sanitaria è stato possibile organizzare la prova scritta prevista dal bando di concorso solamente il 29.6.2020, mentre gli orali sono terminati l'11.8.2020. Non essendoci pertanto i tempi tecnici necessari per permettere all'amministrazione provinciale di assumere i vincitori in tempo utile per l'avvio dell'anno scolastico 2020/2021;

visti i decreti del direttore provinciale Scuole del 14 ottobre 2020, n. 19355 e del 14 ottobre 2020, n. 19352 con cui sono state approvate rispettivamente la graduatoria generale definitiva di merito per la classe di concorso A083 (16 vincitori) e A084 (10 vincitori), in cui sono inseriti due insegnanti con riserva;

visto il decreto del direttore provinciale scuole del 16.12.2020 n. 25645, di scioglimento della riserva in favore dei due insegnanti inseriti nelle graduatorie generali definitive di merito per le classi di concorso A083 e A084;

eingetragenen Lehrkräfte aufgelöst wurde;

Hat Einsicht genommen in Art. 2 Absatz 06 des Gesetzesdekrets vom 8. April 2020, Nr. 22 umgesetzt durch Gesetz vom 6. Juni 2020, Nr. 41, der die Einstellung in die Stammrolle im Schuljahr 2021/2022 der Gewinner des außerordentlichen Wettbewerbs gemäß Gesetzesdekret 126/2019, die in das Kontingent der dem Auswahlverfahren für das Schuljahr 2020/2021 zugewiesenen Stellen fallen, vorsieht, wobei, im Hinblick auf den Gesundheitsnotstand Covid-19, der rechtliche Beginn des Arbeitsverhältnisses ab dem 1. September 2020 anerkannt wird;

erachtet es für angebracht, den Gewinnern des von der Provinz Bozen ausgeschriebenen Wettbewerbs für Deutsch als Zweitsprache, die im Kontingent der Stellen für die unbefristete Einstellung für das Schuljahr 2020/2021 stehen und die im Schuljahr 2021/2022 einen unbefristeten Vertrag erhalten werden, in Analogie zu den Bestimmungen des Art. 2, Abs. 06 des Gesetzesdekrets vom 8. April 2020, Nr. 22, umgewandelt in Gesetz vom 6. Juni 2020, Nr. 41, die rechtliche Wirkung ab 01.09.2021 und die wirtschaftliche Wirkung ab 01.09.2021 zuzuerkennen.

Es handelt sich um 10 Stellen für die Wettbewerbsklasse A084 und 15 Stellen für die Wettbewerbsklasse A083.

Um die Gewinner zu identifizieren, die berechtigt sind, ihr Arbeitsverhältnis ab dem 1. September 2020 rechtswirksam werden zu lassen, wird die endgültige allgemeine Ranglisteliste in Bezug auf die Anzahl der zu vergebenden Stellen für jede Wettbewerbsklasse durchgelaufen, und

all dies vorausgeschickt

verfügt

1. In Analogie zu den Bestimmungen des Art. 2, Absatz 06 des Gesetzesdekrets vom 8. April 2020, Nr. 22, umgewandelt durch das Gesetz vom 6. Juni 2020, Nr. 41, werden die Gewinner des Wettbewerbs für Deutsch als Zweitsprache gemäß Dekrete des Landesschuldirektors vom 14. Oktober 2020, Nr. 19355 und vom 14. Oktober 2020, Nr. 19352, die im Schuljahr 2021/2022 in derselben Wettbewerbsklasse, für die sie gewonnen haben, unbefristet eingestellt werden, wird die rechtliche Wirksamkeit des Arbeitsverhältnisses ab 01.09.2021, rückwirkend zum 01.09.2020, und die wirtschaftliche Wirksamkeit zum 01.09.2021 anerkannt, falls dieselben Lehrkräfte in das Stellenkontingent für die unbefristete Einstellung für die Wettbewerbsklassen A084 und A083 fallen, das durch die Bestimmung des Landesschuldirektors

visto l'art. 2, comma 06 del decreto legge 8 aprile 2020, n. 22 convertito con legge 6 giugno 2020, n. 41, che prevede l'immissione in ruolo nell'anno scolastico 2021/2022 dei vincitori del concorso straordinario di cui al decreto legge 126/2019, che rientrano nella quota dei posti destinati alla procedura concorsuale per l'anno scolastico 2020/2021, con il riconoscimento della decorrenza giuridica del rapporto di lavoro dal 1° settembre 2020, in considerazione dell'emergenza sanitaria Covid-19;

ritenuto opportuno riconoscere la decorrenza giuridica dal 01.09.2021, retrodatata al 01.09.2020 ed economica dal 01.09.2021 ai vincitori del concorso di tedesco seconda lingua bandito dalla Provincia di Bolzano, che rientrano nella quota dei posti destinati all'assunzione a tempo indeterminato per l'anno scolastico 2020/2021 e che otterranno un contratto a tempo indeterminato nell'anno scolastico 2021/2022, in analogia con quanto previsto dall'art. 2, comma 06 del decreto legge 8 aprile 2020, n. 22 convertito con legge 6 giugno 2020, n. 41.

Si tratta di 10 posti per la classe di concorso A084 e di 15 posti per la classe di concorso A083.

Per l'individuazione dei vincitori aventi diritto al riconoscimento della decorrenza giuridica del rapporto di lavoro retrodatata al 1° settembre 2020, si scorre la relativa graduatoria generale definitiva di merito in relazione al numero di posti da assegnare per singola classe di concorso.

tutto ciò premesso,

decreta

1. In analogia con quanto disposto dall'art. 2, comma 06 del decreto legge 8 aprile 2020, n. 22 convertito con legge 6 giugno 2020, n. 41, ai vincitori del concorso di tedesco seconda lingua, di cui ai decreti del direttore provinciale Scuole del 14 ottobre 2020, n. 19355 e del 14 ottobre 2020, n. 19352, che saranno assunti a tempo indeterminato nell'anno scolastico 2021/2022 nella medesima classe di concorso per cui risultano vincitori, è riconosciuta la decorrenza giuridica del rapporto di lavoro dal 01.09.2021, retrodatata al 01.09.2020 ed economica dal 01.09.2021, qualora gli stessi docenti rientrino nel contingente dei posti stabiliti per l'assunzione a tempo indeterminato per le classi di concorso A084 e A083, stabiliti dalla determina del direttore provinciale Scuole del 5.8.2020:

- 10 posti per la classe di concorso A084;

vom 5.8.2020 festgelegt wurde:

- 10 Plätze für die Wettbewerbsklasse A084;
- 15 Stellen für die Wettbewerbsklasse A083.

- 15 posti per la classe di concorso A083.

IL DIRETTORE PROVINCIALE PER LE SCUOLE IN LINGUA ITALIANA
DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN
Vincenzo Gullotta





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio reggente	BONIFACCIO FABIO	21/04/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	21/04/2021
Der Landesdirektor Il Direttore provinciale	GULLOTTA VINCENZO	22/04/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Fabio Bonifaccio
codice fiscale: TINIT-BNFFBA71C31A952K
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 20835266
data scadenza certificato: 10/11/2023 00.00.00

nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 13198327
data scadenza certificato: 31/05/2022 00.00.00

Am 22/04/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22483956
data scadenza certificato: 16/05/2024 00.00.00

Copia prodotta in data 22/04/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/04/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma